THE PLAN

Escher GuneWardena
Architecture

Billy Maynard

Raúl Herrera Daniel

Atelier(s) Alfonso Femia

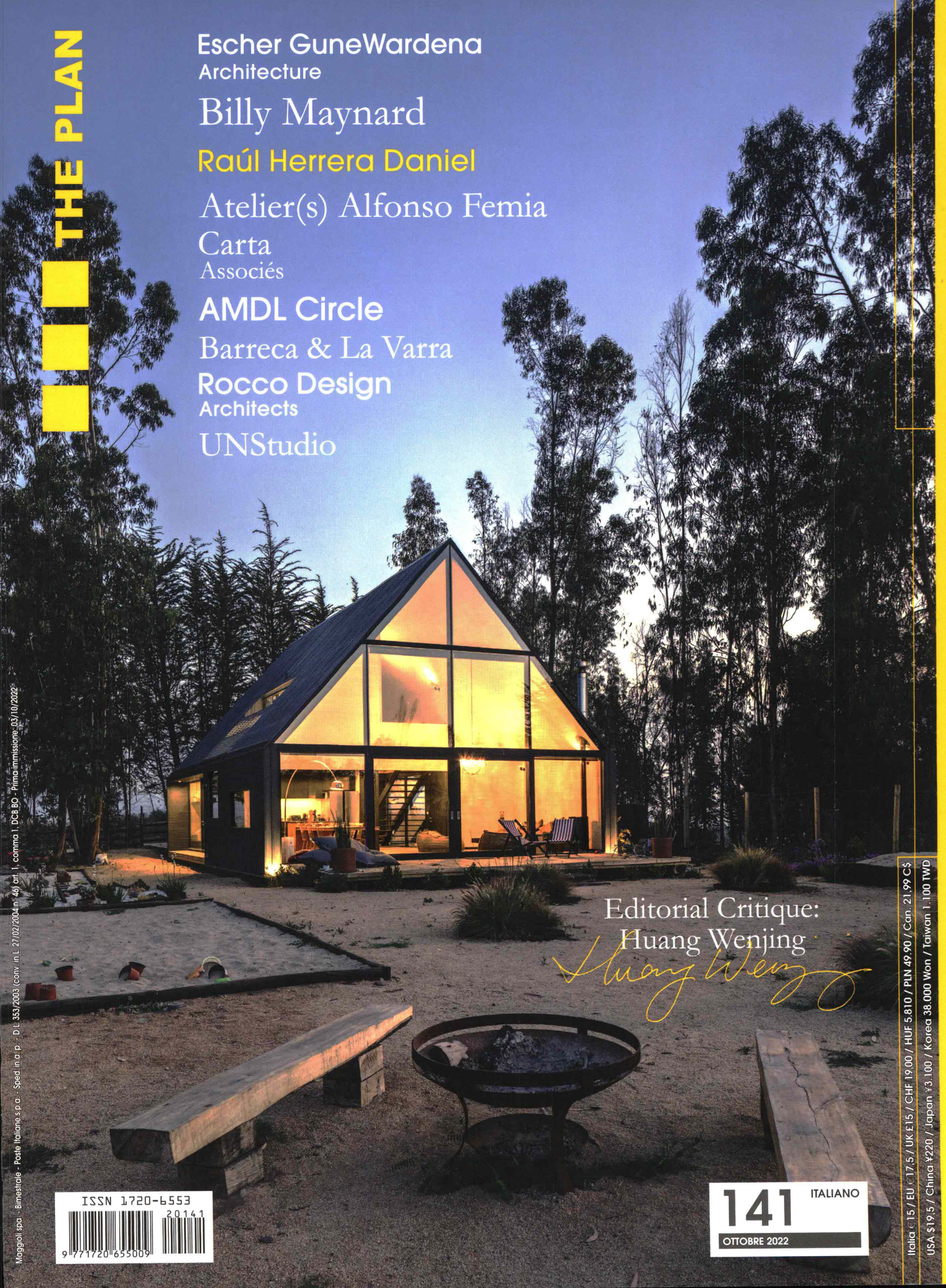
Carta
Associés

AMDL Circle

Barreca & La Varra

Rocco Design
Architects

UNStudio



Editorial Critique:
Huang Wenjing

141 ITALIANO
OTTOBRE 2022

ISSN 1720-6553
20141
9 771720 655009

Italia €15 / EU €17,5 / UK £15 / CHF 19.00 / HUF 5.810 / PLN 49.90 / Can. 21.99 C$
USA $19,5 / China ¥220 / Japan ¥3.100 / Korea 38.000 Won / Taiwan 1.100 TWD

Maggioli spa - Bimestrale - Poste Italiane s.p.a. - Sped. in a. p. - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n° 46) art. 1, comma 1, DCB BO - Prima immissione 03/10/2022

Bimestrale
10-2022
Pagina 80/83
Foglio 1 / 4

THE PLAN

Tiratura: 41.000

www.ecostampa.it

La piena sostenibilità è garanzia di crescita

Albino Celato, fondatore di De Castelli

Sono quattro le generazioni che forgiano la storia del metallo De Castelli, il marchio trevigiano guidato dalla famiglia Celato, che per prima ha reso eterea e raffinata la lavorazione di questo materiale, facendolo entrare di diritto nel mondo del design. Una tradizione di oltre un secolo, che trova il proprio *fil rouge* in una visione aziendale che esprime al meglio ogni sfaccettatura della sostenibilità.

"La nostra attività inizia a fine Ottocento, con un mestiere molto diverso: la produzione di utensili per gli agricoltori della zona – spiega Albino Celato, fondatore di De Castelli – *Per un primo approccio al mondo dell'arredo si deve attendere gli anni Sessanta, quando mio padre introdusse la lavorazione del rame a uso estetico, rifacendosi a una tradizione artigiana trentina".*

Cosa vi ha spinti a dedicarvi alla lavorazione del metallo per il design?

"Entrato in azienda nel 1985, avevo deciso di affiancare per la prima volta l'alta tecnologia al lavoro dei nostri artigiani, puntando sulle collaborazioni con aziende del mobile e non solo. Dopo una decina di anni però, il percorso intrapreso come terzisti non rappresentava più l'azienda; per questo nel 2003 abbiamo deciso di creare una nuova identità e un nuovo marchio, che potesse dialogare in prima persona con i progettisti, offrendo loro un binomio unico di tecnologia e manualità".

Con prodotti e finiture totalmente personalizzabili, De Castelli mette la propria "hard couture" a disposizione dell'inventiva dei designer, dando vita a progetti e sperimentazioni senza precedenti.

Full sustainability is a guarantee of growth

Albino Celato, founder of De Castelli

Four generations have forged the history of metal De Castelli, the Treviso brand led by the Celato family, which was the first to make the processing of this material ethereal and refined, making it enter the world of design by right. A tradition of over a century, which finds its fil rouge *in a corporate vision that best expresses every facet of sustainability.*

"Our business began in the late nineteenth century, with a very different profession: the production of tools for farmers in the area – explains Albino Celato, founder of De Castelli – For a first approach to the world of furniture we must wait until the sixties, when my father introduced copper processing for aesthetic use, referring to a Trentino artisan tradition".

What prompted you to dedicate yourself to metalworking for design?

"Having joined the company in 1985, I had decided to combine high technology with the work of our craftsmen for the first time, focusing on collaborations with furniture companies and beyond. After about ten years, however, the path taken as subcontractors no longer represented the company; for this reason, in 2003 we decided to create a new identity and a new brand, which could interact personally with the designers, offering them a unique combination of technology and craftsmanship".

De Castelli puts its "haute couture" at the forefront of the designers' inventiveness which gives rise to unprecedented projects and experiments.

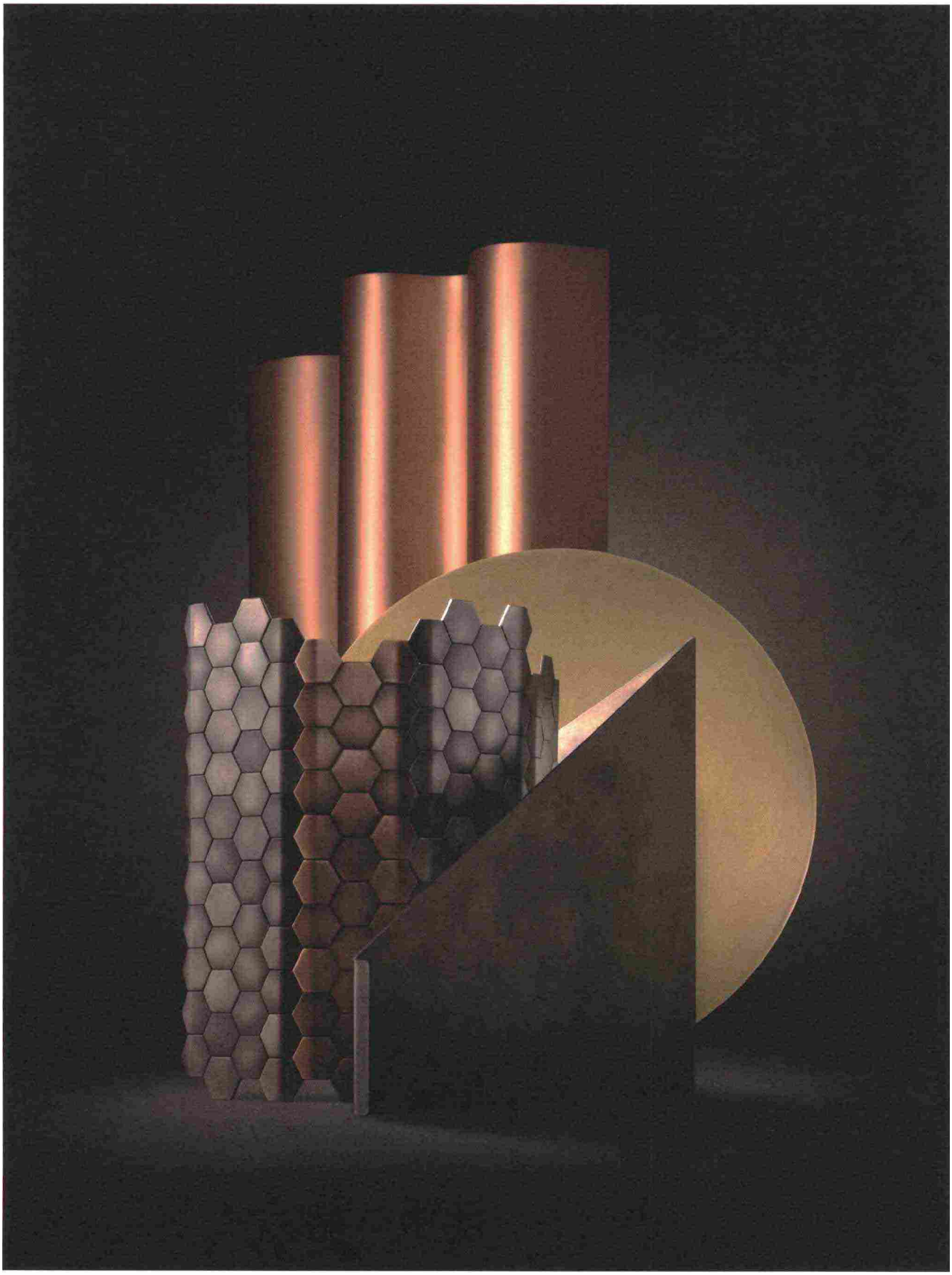
Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

109408

L'ECO DELLA STAMPA®
LEADER IN MEDIA INTELLIGENCE

THE PLAN

www.ecostampa.it



Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

109408

L'ECO DELLA STAMPA®
LEADER IN MEDIA INTELLIGENCE

De Castelli

THE PLAN

www.ecostampa.it

Avete quindi scelto di preservare l'anima artigiana dell'azienda.

"Siamo passati con il tempo da 6 a 56 dipendenti. La nostra preoccupazione è stata fin da subito capire come valorizzare al meglio la figura degli artigiani nella rinnovata struttura aziendale. Sostenibilità è anche questo: dare importanza a ogni risorsa, impegnarci per creare un ambiente di lavoro sicuro per i nostri dipendenti, in cui possano coltivare passione e soddisfazione. A ciò si aggiunge la capacità di preservare le lavorazioni manuali del territorio e di trasmetterle alle nuove generazioni. È da qui che nasce il valore del made in Italy".

Design made in Italy che ha da subito affascinato il mercato straniero.

"L'80% del fatturato proviene proprio dall'estero e a premiarci è la qualità dei nostri prodotti e la loro unicità: perseguiamo una sperimentazione quotidiana e continua che ci permette di orientarci sempre verso una direzione diversa e alternativa a quella di altre aziende, così da offrire solo creazioni originali. Questo vale per tutti gli ambiti aziendali, che comprendono i prodotti a catalogo e la collezione di finiture che offriamo a designer e architetti. Per ognuno di questi, ci impegniamo a mantenere costante l'incidenza sul fatturato, garantendone la sostenibilità economica".

E parlando della più classica delle sostenibilità, quella ambientale, quali attenzioni le riservate?

"I metalli hanno un valore pressoché inesauribile, ma la loro lavorazione, per essere rispettosa dell'ambiente, necessita di precisi accorgimenti. Curiamo in particolar modo lo smaltimento delle sostanze per l'ossidazione e il lavaggio, evitando la creazione di scarti e l'emissione di fumi e polveri. Inoltre, ci impegniamo per creare prodotti durevoli e soprattutto separabili a fine vita, così da essere facilmente avviati a recupero".

You have therefore chosen to preserve the artisan soul of the company.

"Over time we have grown from 6 to 56 employees. Our concern was immediately to understand how to best enhance the figure of the artisans in the renewed company structure. Sustainability is also this: giving importance to every resource, striving to create a safe working environment for our employees, in which they can cultivate passion and satisfaction. Furthermore, the ability to preserve the manual workings of the territory and pass them on to new generations. This is where the value of made in Italy comes from".

Made in Italy design that has immediately fascinated the foreign market.

"80% of the turnover comes from abroad and we are rewarded by the quality of our products and their uniqueness: we pursue a daily and continuous experimentation that allows us to always orient ourselves towards a different and alternative direction to that of other companies, so to offer only original creations. This applies to all business areas, which include the products in the catalogue and the collection of finishes that we offer to designers and architects. For each of these, we are committed to maintaining a constant impact on turnover, guaranteeing its economic sustainability ".

And speaking of the most classic of sustainability, the environmental one, what kind of attention do you give them?

"Metals have an almost inexhaustible value, but their processing, to be environmentally friendly, requires precise precautions. We take particular care of the disposal of substances for oxidation and washing, avoiding the creation of waste and the emission of fumes and dust. Furthermore, we are committed to creating durable products and above all separable at the end of their life, so as to be easily sent for recovery".

Ad aprile 2021, l'azienda ha inaugurato il suo nuovo showroom milanese, progettato in collaborazione con l'architetto Cino Zucchi. Un'espressione puntuale delle tre anime aziendali e del suo inestimabile know-how tecnico e creativo.

The company opened its showroom in Milan in April 2021, which was designed in collaboration with the architect Cino Zucchi. A timely expression of the three corporate souls and of its invaluable technical and creative expertise.

Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

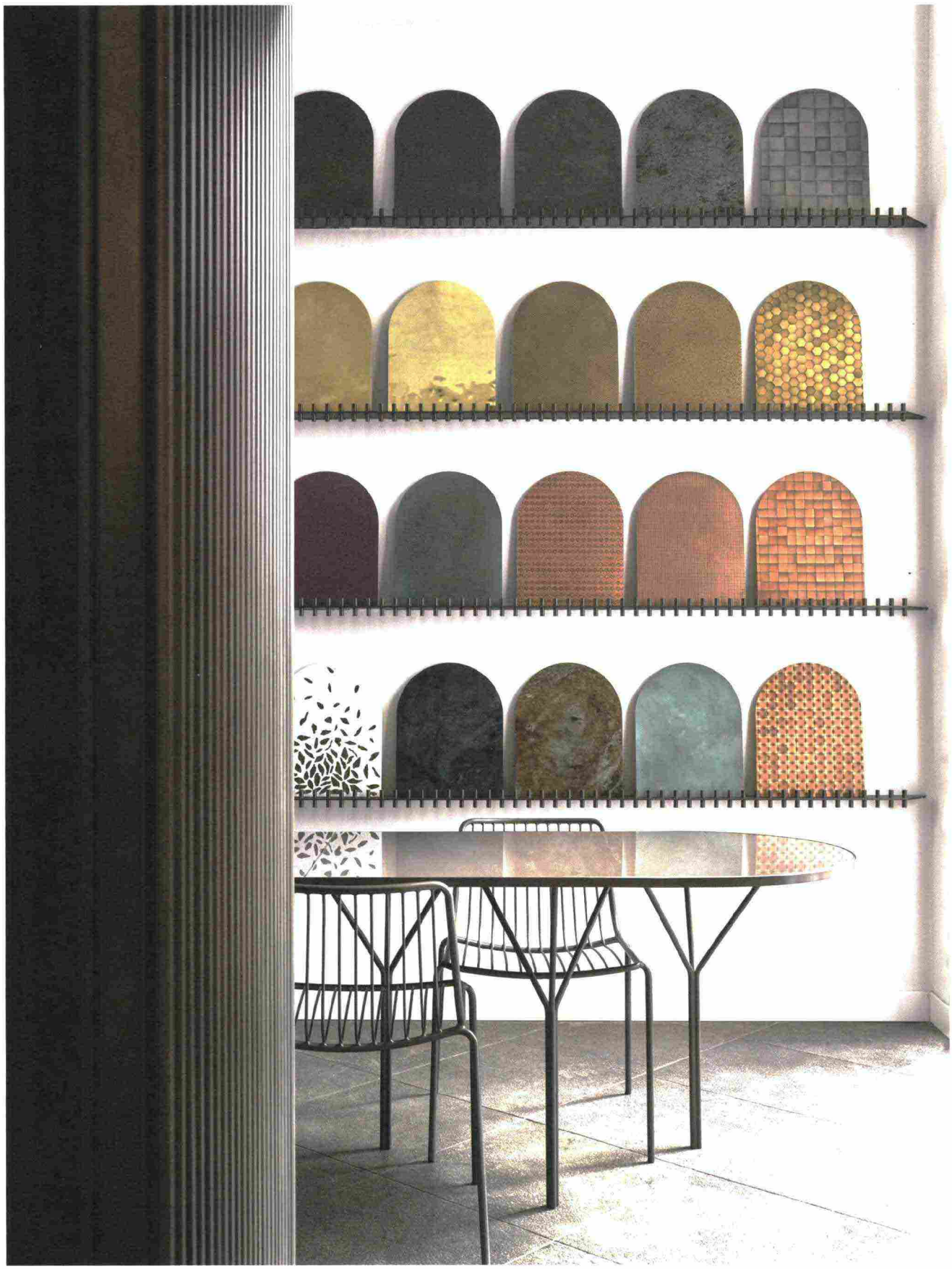
109408

L'ECO DELLA STAMPA®
LEADER IN MEDIA INTELLIGENCE

De Castelli

THE PLAN

www.ecostampa.it



Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

109408

L'ECO DELLA STAMPA®
LEADER IN MEDIA INTELLIGENCE

De Castelli